

8 μακάριοι οἱ καθαροὶ τῇ καρδίᾳ, ὅτι αὐτοὶ τὸν Θεὸν ὄψονται.
Blessed the pure - in heart for they - God will see
[G3107](#) [G3588](#) [G2513](#) [G3588](#) [G2588](#) [G3754](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3708](#)

Blessed are the pure in heart: for they shall see God.

9 μακάριοι οἱ εἰρηνοποιοί, ὅτι αὐτοὶ υἱοὶ Θεοῦ κληθήσονται.
Blessed the peacemakers for they sons of God will be called
[G3107](#) [G3588](#) [G1518](#) [G3754](#) [G0846](#) [G5207](#) [G2316](#) [G2564](#)

Blessed are the peacemakers: for they shall be called sons of God.

10 μακάριοι οἱ δεδιωγμένοι ἐνεκεν δικαιοσύνης, ὅτι αὐτῶν ἔστιν
Blessed [are] those haing been persecuted on account of righteousness for theirs is
[G3107](#) [G3588](#) [G1377](#) [G1752](#) [G1343](#) [G3754](#) [G0846](#) [G1510](#)
ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.
the kingdom of the heavens
[G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G3772](#)

Blessed are they that have been persecuted for righteousness' sake: for theirs is the kingdom of heaven.

11 μακάριοι ἔστε ὅταν ὀνειδίσωσιν ὑμᾶς, καὶ διώξωσιν, καὶ εἴπωσιν
Blessed are you when they shall insult you and shall persecute [you] and shall say
[G3107](#) [G1510](#) [G3752](#) [G3679](#) [G4771](#) [G2532](#) [G1377](#) [G2532](#) [G3004](#)
πᾶν πονηρὸν καθ' ὑμῶν, ψευδόμενοι ἐνεκεν ἔμοι.
all kinds of evil against you lying on account of me
[G3956](#) [G4190](#) [G2596](#) [G4771](#) [G5574](#) [G1752](#) [G1473](#)

Blessed are ye when men shall reproach you, and persecute you, and say all manner of evil against you falsely, for my sake.

12 χαίρετε καὶ ἀγαλλιᾶσθε, ὅτι ὁ μισθὸς ὑμῶν πολὺς ἐν τοῖς
Rejoice and exult for the reward of you [is] great in the
[G5463](#) [G2532](#) [G0021](#) [G3754](#) [G3588](#) [G3408](#) [G4771](#) [G4183](#) [G1722](#) [G3588](#)
οὐρανοῖς; οὕτως γὰρ ἐδίωξαν τοὺς προφήτας τοὺς πρὸ τοῦ
heavens thus indeed they persecuted the prophets - before you
[G3772](#) [G3779](#) [G1063](#) [G1377](#) [G3588](#) [G4396](#) [G3588](#) [G4253](#) [G4771](#)

Rejoice, and be exceeding glad: for great is your reward in heaven: for so persecuted they the prophets that were before you.

13 Ὦμεῖς ἔστε τὸ ἄλας τῆς γῆς; ἐὰν δὲ τὸ ἄλας μωρανθῇ,
You are the salt of the earth if however the salt becomes tasteless
[G4771](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0217](#) [G3588](#) [G1093](#) [G1437](#) [G1161](#) [G3588](#) [G0217](#) [G3471](#)
ἐν τίνι ἀλισθήσεται? εἰς οὐδὲν ἴσχύει ἔτι, εἰ μὴ
with what will it be salted for nothing it is potent any longer if not
[G1722](#) [G5101](#) [G0233](#) [G1519](#) [G3762](#) [G2480](#) [G2089](#) [G1487](#) [G3361](#)
βληθὲν ἔξω, καταπατεῖσθαι ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων.
having been cast out to be trampled upon by - men
[G0906](#) [G1854](#) [G2662](#) [G5259](#) [G3588](#) [G0444](#)

Ye are the salt of the earth: but if the salt have lost its savor, wherewith shall it be salted? it is thenceforth good for nothing, but to be cast out and trodden under foot of men.

14 ὢμεῖς ἔστε τὸ φῶς τοῦ κόσμου. οὐ δύναται πόλις κρυβῆναι ἐπάνω
You are the light of the world not is able a city to be hidden on
[G4771](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5457](#) [G3588](#) [G2889](#) [G3756](#) [G1410](#) [G4172](#) [G2928](#) [G1883](#)

ὅρους κειμένη.
a hill lying
[G3735](#) [G2749](#)

Ye are the light of the world. A city set on a hill cannot be hid.

15 οὐδὲ καίουσιν λύχνον καὶ τιθέασιν αὐτὸν ὑπὸ τὸν μόδιον-- ἀλλ' ἐπὶ¹
Nor do they light a lamp and put it under a bushel but on the stand
[G3761](#) [G2545](#) [G3088](#) [G2532](#) [G5087](#) [G0846](#) [G5259](#) [G3588](#) [G3426](#) [G0235](#) [G1909](#)

τὴν λυχνίαν-- καὶ λάμπει πᾶσιν τοῖς ἐν τῇ οἰκίᾳ.
the lampstand and it shines for all those in the house
[G3588](#) [G3087](#) [G2532](#) [G2989](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3614](#)

Neither do men light a lamp, and put it under the bushel, but on the stand; and it shineth unto all that are in the house.

16 οὕτως λαμψάτω τὸ φῶς ὑμῶν ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, ὅπως
Thus let shine the light of you before - men so that
[G3779](#) [G2989](#) [G3588](#) [G5457](#) [G4771](#) [G1715](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3704](#)

ἴδωσιν ὑμῶν τὰ καλὰ ἔργα, καὶ δοξάσωσιν τὸν πατέρα ὑμῶν
they might see your - good works and they should glorify the Father of you
[G3708](#) [G4771](#) [G3588](#) [G2570](#) [G2041](#) [G2532](#) [G1392](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#)

τὸν ἐν τοῖς οὐρανοῖς.
- in the heavens
[G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#)

Even so let your light shine before men; that they may see your good works, and glorify your Father who is in heaven.

17 Μή νομίσητε ὅτι ἥλθον καταλῦσαι τὸν νόμον ἢ τοὺς προφήτας;
not Think that I have come to abolish the law or the prophets
[G3361](#) [G3543](#) [G3754](#) [G2064](#) [G2647](#) [G3588](#) [G3551](#) [G2228](#) [G3588](#) [G4396](#)

οὐκ ἥλθον καταλῦσαι, ἀλλὰ πληρώσαι.
not I have come to abolish but to fulfill [them]
[G3756](#) [G2064](#) [G2647](#) [G0235](#) [G4137](#)

Think not that I came to destroy the law or the prophets: I came not to destroy, but to fulfil.

18 ἀμὴν γὰρ λέγω ὑμῖν, ἔως ἂν παρέλθῃ ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ
truly indeed I say to you until anyhow shall pass away the heaven and the
[G0281](#) [G1063](#) [G3004](#) [G4771](#) [G2193](#) [G0302](#) [G3928](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2532](#) [G3588](#)

γῆ, ἵωτα ἐν, ἢ μίᾳ κεραίᾳ, οὐ μὴ παρέλθῃ ἀπὸ τοῦ νόμου,
earth iota one or one point no not shall pass away from the law
[G1093](#) [G2503](#) [G1520](#) [G2228](#) [G1520](#) [G2762](#) [G3756](#) [G3361](#) [G3928](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3551](#)

ἔως ἂν πάντα γένηται.
until anyhow everything should be manifested
[G2193](#) [G302](#) [G3956](#) [G1096](#)

For verily I say unto you, Till heaven and earth pass away, one jot or one tittle shall in no wise pass away from the law, till all things be accomplished.

19 ὁς ἐὰν οὖν λύσῃ μίαν τῶν ἐντολῶν τούτων-- τῶν
 whoever if then shall break one of the commandments of these the
G3739 G1437 G3767 G3089 G1520 G3588 G1785 G3778 G3588

ἐλαχίστων-- καὶ διδάξῃ οὕτως τοὺς ἀνθρώπους, ἐλάχιστος κληθήσεται ἐν
 least and shall teach so the others least he will be called in
G1646 G2532 G1321 G3779 G3588 G0444 G1646 G2564 G1722

τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν; ὁς δὲ ἀνθρώπους, ἐλάχιστος κληθήσεται καὶ
 the kingdom of the heavens whoever moreover anyhow shall practice and
G3588 G0932 G3588 G3772 G3739 G1161 G0302 G4160 G2532

διδάξῃ, οὗτος μέγας κληθήσεται ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν.
 shall teach [them] this [one] great will be called in the kingdom of the heavens
G1321 G3778 G3173 G2564 G1722 G3588 G0932 G3588 G3772

Whosoever therefore shall break one of these least commandments, and shall teach men so, shall be called least in the kingdom of heaven: but whosoever shall do and teach them, he shall be called great in the kingdom of heaven.

20 λέγω γὰρ ὑμῖν, ὅτι ἐὰν μὴ περισσεύσῃ ὑμῶν ἡ δικαιοσύνη¹
 I say indeed to you That if not shall abound your - righteousness
G3004 G1063 G4771 G3754 G1437 G3361 G4052 G4771 G3588 G1343

πλεῖον τῶν γραμματέων καὶ Φαρισαίων, οὐ μὴ εἰσέλθητε εἰς τὴν
 above [that] of the scribes and Pharisees no not shall you enter into the
G4119 G3588 G1122 G2532 G5330 G3756 G3361 G1525 G1519 G3588

βασιλείαν τῶν οὐρανῶν.
 kingdom of the heavens
G0932 G3588 G3772

For I say unto you, that except your righteousness shall exceed the righteousness of the scribes and Pharisees, ye shall in no wise enter into the kingdom of heaven.

21 Ἐκούσατε ὅτι ἐρρέθη τοῖς ἀρχαίοις, Οὐ φονεύσεις; ὁς
 You have heard that it was said to the ancients not You shall murder whoever
G0191 G3754 G2046 G3588 G0744 G3756 G5407 G3739

δὲ ἀντὶ φονεύσῃ, ἐνοχος ἔσται τῇ κρίσει.
 moreover anyhow shall murder liable will be to the judgment
G1161 G0302 G5407 G1777 G1510 G3588 G2920

Ye have heard that it was said to them of old time, Thou shalt not kill; and whosoever shall kill shall be in danger of the judgment:

22 ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν, ὅτι πᾶς ὁ ὀργιζόμενος τῷ ἀδελφῷ
 I however say to you that every one - being angry with the brother
G1473 G1161 G3004 G4771 G3754 G3956 G3588 G3710 G3588 G0080

αὐτοῦ, ἐνοχος ἔσται τῇ κρίσει: ὁς δὲ ἀντὶ φονεύσῃ, ἐπη στην τῷ
 of him liable will be to the judgment whoever moreover anyhow shall say to
G0846 G1777 G1510 G3588 G2920 G3739 G1161 G0302 G3004 G3588

ἀδελφῷ αὐτοῦ, Ῥακά, ἐνοχος ἔσται τῷ συνεδρίῳ; ὁς δὲ ἀντὶ φονεύσῃ, δὲ
 brother of him Raca liable will be to the Sanhedrin whoever moreover
G0080 G0846 G4469 G1777 G1510 G3588 G4892 G3739 G1161 G0302

εἴπῃ, Μωρέ, ἐνοχος ἔσται εἰς τὴν γέενναν τοῦ πυρός.
 shall say Fool liable will be to the hell - of fire
G3004 G3474 G1777 G1510 G1519 G3588 G1067 G3588 G4442

but I say unto you, that every one who is angry with his brother shall be in danger of the judgment; and whosoever shall say to his brother, Raca, shall be in danger of the council; and whosoever shall say, Thou fool, shall be in danger of the hell of fire.

23 ἐὰν οὖν προσφέρης τὸ δῶρόν σου ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον, κἀκεῖ
If therefore you shall offer the gift of you at the altar
[G1437](#) [G3767](#) [G4374](#) [G3588](#) [G1435](#) [G4771](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2379](#) [G2546](#)
μνησθῆς ὅτι ὁ ἀδελφός σου ἔχει τι κατὰ σοῦ,
shall remember that the brother of you has something against you
[G3403](#) [G3754](#) [G3588](#) [G0080](#) [G4771](#) [G2192](#) [G5100](#) [G2596](#) [G4771](#)

If therefore thou art offering thy gift at the altar, and there rememberest that thy brother hath aught against thee,

24 ἀφες ἐκεῖ τὸ δῶρόν σου ἔμπροσθεν τοῦ θυσιαστηρίου, καὶ ὥπαγε.
leave there the gift of you before the altar
[G0863](#) [G1563](#) [G3588](#) [G1435](#) [G4771](#) [G1715](#) [G3588](#) [G2379](#) [G2532](#) [G5217](#)
πρῶτον διαλλάγηθι τῷ ἀδελφῷ σου; καὶ τότε ἔλθὼν, πρόσφερε τὸ
first be reconciled to brother of you and then having come offer the
[G4412](#) [G1259](#) [G3588](#) [G0080](#) [G4771](#) [G2532](#) [G5119](#) [G2064](#) [G4374](#) [G3588](#)
δῶρόν σου.
gift of you
[G1435](#) [G4771](#)

leave there thy gift before the altar, and go thy way, first be reconciled to thy brother, and then come and offer thy gift.

25 ἵσθι εὐνοῶν τῷ ἀντιδίκῳ σου ταχὺ, ἔως ὅτου εἰ μετ' αὐτοῦ,
Be agreeing with accuser of you quickly while which with him
[G1510](#) [G2132](#) [G3588](#) [G0476](#) [G4771](#) [G5035](#) [G2193](#) [G3755](#) [G1510](#) [G3326](#) [G0846](#)
ἐν τῇ ὁδῷ; μή ποτέ σε παραδῷ ὁ ἀντίδικος τῷ κριτῇ, καὶ
on the way lest ever you deliver the accuser to the judge and
[G1722](#) [G3588](#) [G3598](#) [G3361](#) [G4219](#) [G4771](#) [G3860](#) [G3588](#) [G0476](#) [G3588](#) [G2923](#) [G2532](#)
ό κριτής τῷ ὑπηρέτῃ, καὶ εἰς φυλακὴν βληθήσῃ.
the judge to the officer and into prison you will be cast
[G3588](#) [G2923](#) [G3588](#) [G5257](#) [G2532](#) [G1519](#) [G5438](#) [G0906](#)

Agree with thine adversary quickly, while thou art with him in the way; lest haply the adversary deliver thee to the judge, and the judge deliver thee to the officer, and thou be cast into prison.

26 ἀμὴν λέγω σοι, οὐ μὴ ἔξελθης ἐκεῖθεν, ἔως ἂν
Truly I say to you no not shall you come out from there until anyhow
[G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3756](#) [G3361](#) [G1831](#) [G1564](#) [G2193](#) [G0302](#)
ἀποδῷς τὸν ἔσχατον κοδράντην.
you should pay the last kodranten
[G0591](#) [G3588](#) [G2078](#) [G2835](#)

Verily I say unto thee, Thou shalt by no means come out thence, till thou have paid the last farthing.

27 Ἰκούσατε ὅτι ἐρρέθη, Οὐ μοιχεύσεις;
You have heard that it was said not You shall commit adultery
[G0191](#) [G3754](#) [G2046](#) [G3756](#) [G3431](#)

Ye have heard that it was said, Thou shalt not commit adultery:

28 ἐγὼ δὲ λέγω ὅμιν, ὅτι πᾶς ὁ βλέπων γυναῖκα πρὸς
I however say to you that every one - looking upon a woman in order
[G1473](#) [G1161](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3956](#) [G3588](#) [G0991](#) [G1135](#) [G4314](#)
τὸ ἐπιθυμῆσαι αὐτὴν, ἥδη ἐμοίχευσεν αὐτὴν ἐν τῇ καρδίᾳ
- to lust after her already has committed adultery with her in the heart
[G3588](#) [G1937](#) [G0846](#) [G2235](#) [G3431](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2588](#)

αὐτοῦ.

of him

[G0846](#)

but I say unto you, that every one that looketh on a woman to lust after her hath committed adultery with her already in his heart.

29 εἰ δὲ ὁ ὀφθαλμός σου ὁ δεξιὸς, σκανδαλίζει σε, ἔξελε
if moreover the eye of you - right causes to stumble you pluck out
[G1487](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3788](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1188](#) [G4624](#) [G4771](#) [G1807](#)
αὐτὸν καὶ βάλε ἀπὸ σοῦ; συμφέρει γάρ σοι ἵνα ἀπόληται ἐν
it and cast [it] from you it is better indeed for you that should perish one
[G0846](#) [G2532](#) [G0906](#) [G0575](#) [G4771](#) [G4851](#) [G1063](#) [G4771](#) [G2443](#) [G0622](#) [G1520](#)
τῶν μελῶν σου, καὶ μὴ ὅλον τὸ σῶμά σου βληθῆ εἰς γέενναν.
of the members of you and not all the body of you be cast into hell
[G3588](#) [G3196](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3361](#) [G3650](#) [G3588](#) [G4983](#) [G4771](#) [G0906](#) [G1519](#) [G1067](#)

And if thy right eye causeth thee to stumble, pluck it out, and cast it from thee: for it is profitable for thee that one of thy members should perish, and not thy whole body be cast into hell.

30 καὶ εἰ ἡ δεξιά σου χεὶρ σκανδαλίζει σε, ἔκκοψον αὐτὴν καὶ
And if the right of you hand causes to stumble you cut off it and
[G2532](#) [G1487](#) [G3588](#) [G1188](#) [G4771](#) [G5495](#) [G4624](#) [G4771](#) [G1581](#) [G0846](#) [G2532](#)
βάλε ἀπὸ σοῦ; συμφέρει γάρ σοι ἵνα ἀπόληται ἐν τῶν μελῶν
cast [it] from you it is better indeed for you that should perish one of the members
[G0906](#) [G0575](#) [G4771](#) [G4851](#) [G1063](#) [G4771](#) [G2443](#) [G0622](#) [G1520](#) [G3588](#) [G3196](#)
σου, καὶ μὴ ὅλον τὸ σῶμά σου εἰς γέενναν ἀπέλθῃ.
of you and not all the body of you into hell be cast
[G4771](#) [G2532](#) [G3361](#) [G3650](#) [G3588](#) [G4983](#) [G4771](#) [G1519](#) [G1067](#) [G0565](#)

And if thy right hand causeth thee to stumble, cut it off, and cast it from thee: for it is profitable for thee that one of thy members should perish, and not thy whole body go into hell.

31 Ἐρρέθη δέ, Ὅς ἂν ἀπολύσῃ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, δότω
It was said also whoever anyhow shall divorce the wife of him let him give
[G2046](#) [G1161](#) [G3739](#) [G0302](#) [G0630](#) [G3588](#) [G1135](#) [G0846](#) [G1325](#)
αὐτῇ ἀποστάσιον:
to her a letter of divorce
[G0846](#) [G0647](#)

It was said also, Whosoever shall put away his wife, let him give her a writing of divorce:

32 ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν, ὅτι πᾶς ὁ ἀπολύων τὴν γυναῖκα αὐτοῦ,
 I however say to you that everyone - divorcing the wife of him
[G1473](#) [G1161](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3956](#) [G3588](#) [G0630](#) [G3588](#) [G1135](#) [G0846](#)
 παρεκτὸς λόγου πορνείας, πιοιεῖ αὐτὴν μοιχευθῆναι; καὶ ὃς
 except on account of sexual immorality causes her to commit adultery and whoever
[G3924](#) [G3056](#) [G4202](#) [G4160](#) [G0846](#) [G3431](#) [G2532](#) [G3739](#)
 ἐὰν ἀπολελυμένην γαμήσῃ, μοιχᾶται.
 if her having been divorced shall marry commits adultery
[G1437](#) [G0630](#) [G1060](#) [G3429](#)

but I say unto you, that every one that putteth away his wife, saving for the cause of fornication, maketh her an adulteress: and whosoever shall marry her when she is put away committeth adultery.

33 Πάλιν, ἡκούσατε ὅτι ἐρρέθη τοῖς ἀρχαίοις, Οὐκ ἐπιορκήσεις;
 Again you have heard that it was said to the ancients not You shall swear falsely
[G3825](#) [G0191](#) [G3754](#) [G2046](#) [G3588](#) [G0744](#) [G3756](#) [G1964](#)
 ἀποδώσεις δὲ τῷ Κυρίῳ τοὺς ὅρκους σου.
 you shall keep moreover to the Lord the oaths of you
[G0591](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3588](#) [G3727](#) [G4771](#)

Again, ye have heard that it was said to them of old time, Thou shalt not forswear thyself, but shalt perform unto the Lord thine oaths:

34 ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν μὴ ὁμόσαι ὅλως; μήτε ἐν τῷ οὐρανῷ,
 I however say to you not to swear at all neither by - heaven
[G1473](#) [G1161](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3361](#) [G3660](#) [G3654](#) [G3383](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#)
 ὅτι θρόνος ἐστὶν τοῦ Θεοῦ;
 because [the] throne it is - of God
[G3754](#) [G2362](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2316](#)

but I say unto you, Swear not at all; neither by the heaven, for it is the throne of God;

35 μήτε ἐν τῇ γῇ, ὅτι ὑποπόδιόν ἐστιν τῶν ποδῶν αὐτοῦ; μήτε
 nor by the earth because [the] footstool it is [for] the feet of him nor
[G3383](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3754](#) [G5286](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4228](#) [G0846](#) [G3383](#)
 εἰς Ἱεροσόλυμα, ὅτι πόλις ἐστὶν τοῦ μεγάλου Βασιλέως.
 by Jerusalem because [the] city it is of the great King
[G1519](#) [G2414](#) [G3754](#) [G4172](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3173](#) [G0935](#)

nor by the earth, for it is the footstool of his feet; nor by Jerusalem, for it is the city of the great King.

36 μήτε ἐν τῇ κεφαλῇ σου ὁμόσῃς, ὅτι οὐ δύνασαι μίαν
 Neither by the head of you shall you swear because not you are able one
[G3383](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2776](#) [G4771](#) [G3660](#) [G3754](#) [G3756](#) [G1410](#) [G1520](#)
 τρίχα λευκὴν ποιῆσαι, ἡ μέλαιναν.
 hair white to make or black
[G2359](#) [G3022](#) [G4160](#) [G2228](#) [G3189](#)

Neither shalt thou swear by thy head, for thou canst not make one hair white or black.

37 ἔστω δὲ ὁ λόγος ὑμῶν, ναὶ, ναὶ; οὖ, οὖ; τὸ δὲ
 let it be however the statement of you Yes yes no no [anything] moreover
[G1510](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3056](#) [G4771](#) [G3483](#) [G3483](#) [G3756](#) [G3756](#) [G3588](#) [G1161](#)
 περισσὸν τούτων, ἐκ τοῦ πονηροῦ ἔστιν.
 more than these from - evil comes
[G4053](#) [G3778](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4190](#) [G1510](#)

But let your speech be, Yea, yea; Nay, nay: and whatsoever is more than these is of the evil one.

38 Ἐκούσατε ὅτι ἐρρέθη, Ὁφθαλμὸν ἀντὶ ὁφθαλμοῦ, καὶ ὀδόντα ἀντὶ¹
You have heard that it was said Eye for eye and tooth for tooth

οδόντος;
tooth
[G3599](#)

Ye have heard that it was said, An eye for an eye, and a tooth for a tooth:

39 ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν, μὴ ἀντιστῆναι τῷ πονηρῷ; ἀλλ' ὅστις σε
I however say to you not to resist the evil [person] but whoever you
[G1473](#) [G1161](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3361](#) [G0436](#) [G3588](#) [G4190](#) [G0235](#) [G3748](#) [G4771](#)
ρωπίζει εἰς τὴν δεξιὰν σιαγόνα σου, στρέψον αὐτῷ καὶ τὴν ἄλλην;
shall strike on the right cheek of you turn to him also the other
[G4474](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1188](#) [G4600](#) [G4771](#) [G4762](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0243](#)

but I say unto you, Resist not him that is evil: but whosoever smiteth thee on thy right cheek, turn to him the other also.

40 καὶ τῷ θέλοντι σοι κριθῆναι καὶ τὸν χιτῶνά σου λαβεῖν, ἄφες
and to the one willing you to sue and the tunic of you to take yield
[G2532](#) [G3588](#) [G2309](#) [G4771](#) [G2919](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5509](#) [G4771](#) [G2983](#) [G0863](#)
αὐτῷ καὶ τὸ ἵματιον;
to him also [your] cloak
[G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2440](#)

And if any man would go to law with thee, and take away thy coat, let him have thy cloak also.

41 καὶ ὅστις σε ἀγγαρεύσει μίλιον ἐν, ὑπαγε μετ' αὐτοῦ δύο.
and whoever you shall compel to go mile one go with him two
[G2532](#) [G3748](#) [G4771](#) [G0029](#) [G3400](#) [G1520](#) [G5217](#) [G3326](#) [G0846](#) [G1417](#)

And whosoever shall compel thee to go one mile, go with him two.

42 τῷ αἰτοῦντι σε δός; καὶ τὸν θέλοντα ἀπὸ σοῦ δανίσασθαι,
To the [one] asking of you give and the [one] desiring from you to borrow
[G3588](#) [G0154](#) [G4771](#) [G1325](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2309](#) [G0575](#) [G4771](#) [G1155](#)
μὴ ἀποστραφῆς.
not you shall turn away from
[G3361](#) [G0654](#)

Give to him that asketh thee, and from him that would borrow of thee turn not thou away.

43 Ἐκούσατε ὅτι ἐρρέθη, Ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου καὶ μισήσεις
You have heard that it was said You shall love - neighbor of you and shall hate
[G0191](#) [G3754](#) [G2046](#) [G0025](#) [G3588](#) [G4139](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3404](#)
τὸν ἔχθρόν σου.
- enemy of you
[G3588](#) [G2190](#) [G4771](#)

Ye have heard that it was said, Thou shalt love thy neighbor, and hate thine enemy:

44 ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν, ἀγαπᾶτε τοὺς ἔχθροὺς ὑμῶν, καὶ προσεύχεσθε
I however say to you Love - enemies of you and pray
[G1473](#) [G1161](#) [G3004](#) [G4771](#) [G0025](#) [G3588](#) [G2190](#) [G4771](#) [G2532](#) [G4336](#)

ὑπὲρ τῶν διωκόντων ὑμᾶς; <εὐλογεῖτε τοὺς καταρωμένους ὑμᾶς, καλῶς ποιεῖτε
for those persecuting you bless cursing you good do
[G5228](#) [G3588](#) [G1377](#) [G4771](#) [G2127](#) [G3588](#) [G2672](#) [G4771](#) [G2573](#) [G4160](#)

τοῖς ἐπηρεαζόντων ὑμᾶς καὶ μισοῦσιν ὑμᾶς>;
to those spitefully accusing you and hating you
[G3588](#) [G1908](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3404](#) [G4771](#)

| but I say unto you, Love your enemies, and pray for them that persecute you;

45 ὅπως γένησθε υἱοὶ τοῦ Πατρὸς ὑμῶν τοῦ ἐν οὐρανοῖς. ὅτι
so that you might be sons of the Father of you who is in [the] heavens for
[G3704](#) [G1096](#) [G5207](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3772](#) [G3754](#)

τὸν ἥλιον αὐτοῦ ἀνατέλλει ἐπὶ πονηροὺς καὶ ἀγαθοὺς, καὶ βρέχει
the sun of him he makes rise on evil and good and sends rain
[G3588](#) [G2246](#) [G0846](#) [G0393](#) [G1909](#) [G4190](#) [G2532](#) [G0018](#) [G2532](#) [G1026](#)

ἐπὶ δικαίους καὶ ἀδίκους.
on righteous and unrighteous
[G1909](#) [G1342](#) [G2532](#) [G0094](#)

| that ye may be sons of your Father who is in heaven: for he maketh his sun to rise on the evil and the good, and sendeth rain on the just and the unjust.

46 ἐὰν γὰρ ἀγαπήσητε τοὺς ἀγαπῶντας ὑμᾶς, τίνα μισθὸν ἔχετε? οὐχὶ¹
if indeed you love those loving you what reward have you do not
[G1437](#) [G1063](#) [G0025](#) [G3588](#) [G0025](#) [G4771](#) [G5101](#) [G3408](#) [G2192](#) [G3780](#)

καὶ οἱ τελῶναι τὸ αὐτὸν ποιοῦσιν?
also the tax collectors the same do
[G2532](#) [G3588](#) [G5057](#) [G3588](#) [G0846](#) [G4160](#)

| For if ye love them that love you, what reward have ye? do not even the publicans the same?

47 καὶ ἐὰν ἀσπάσησθε τοὺς ἀδελφούς ὑμῶν μόνον, τί περισσὸν ποιεῖτε?
and if you greet the brothers of you only what extraordinary do you
[G2532](#) [G1437](#) [G0782](#) [G3588](#) [G0080](#) [G4771](#) [G3440](#) [G5101](#) [G4053](#) [G4160](#)

οὐχὶ καὶ οἱ ἔθνικοι τὸ αὐτὸν ποιοῦσιν?
Do not also the Gentiles the same do
[G3780](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1482](#) [G3588](#) [G0846](#) [G4160](#)

| And if ye salute your brethren only, what do ye more than others? do not even the Gentiles the same?

48 Ἔσεσθε οὖν ὑμεῖς τέλειοι, ὡς ὁ Πατὴρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος,
shall be Therefore you perfect even as the Father of you who [is] Heavenly
[G1510](#) [G3767](#) [G4771](#) [G5046](#) [G5613](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#) [G3588](#) [G3770](#)

τέλειός ἐστιν.
perfect is
[G5046](#) [G1510](#)

| Ye therefore shall be perfect, as your heavenly Father is perfect.